

No. 32729

---

**NETHERLANDS  
(IN RESPECT OF THE NETHERLANDS ANTILLES  
AND ARUBA)  
and  
BAHAMAS**

**Exchange of notes constitnting an agreement for the abolition  
of visas. Kingston, 28 March 1989 and Nassan, 4 April  
1989**

*Authentic text: English.*

*Registered by the Netherlands on 26 March 1996.*

---

**PAYS-BAS  
(À L'ÉGARD DES ANTILLES NÉERLANDAISES  
ET ARUBA)  
et  
BAHAMAS**

**Échange de notes constitnant un accord relatif à la suppres-  
sion des visas. Kingston, 28 mars 1989 et Nassan, 4 avril  
1989**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par les Pays-Bas le 26 mars 1996.*

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS AND THE GOVERNMENT OF THE COMMONWEALTH OF THE BAHAMAS FOR THE ABOLITION OF VISAS

I

No. 700

With reference to previous consultations the Royal Netherlands Embassy presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Commonwealth of the Bahamas and has the honour to propose that the Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the reciprocal abolition of visas between the Netherlands and the United Kingdom, including certain British overseas dependant territories, constituted by the Exchange of Notes of 1 April 1960,<sup>2</sup> the application of which was extended to the Netherlands Antilles on 30 November 1965<sup>3</sup> by means of a written notification in accordance with paragraph 9 of said Agreement, shall be applied in respect of entry of nationals of the Kingdom of the Netherlands, resident in the Netherlands Antilles or in Aruba, into the Commonwealth of the Bahamas and of Bahamian nationals into the Netherlands Antilles and Aruba.

If this proposal is acceptable to the Government of the Commonwealth of the Bahamas the Embassy further proposes that this Note and the affirmative reply thereto from the Ministry shall constitute an Agreement to this effect between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Commonwealth of the Bahamas which is, as concerns the Kingdom of the Netherlands, valid for the Netherlands Antilles and Aruba only and which shall enter into force on the date on which both Governments have notified each other in writing that the procedures constitutionally required therefor in their respective countries have been complied with.

The Royal Netherlands Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Commonwealth of the Bahamas the assurance of its highest consideration.

Kingdom, 28 March 1989

<sup>1</sup> Came into force on 30 August 1990, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with the provisions of the said notes.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 374, p. 277.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 575, p. 310.

## II

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
NASSAU, BAHAMAS

4 April 1989

No. 176

The Ministry of Foreign Affairs of the Commonwealth of The Bahamas presents its compliments to the Royal Netherlands Embassy and has the honour to acknowledge receipt of the Embassy's Note No. 700 of 28 March, 1989 which reads as follows:

[See note I]

In reply the Ministry has the honour to inform the Embassy that the Government of the Commonwealth of The Bahamas accepts the proposal of the Government of the Kingdom of the Netherlands, set out in the Embassy's Note.

The Ministry has the honour further to inform the Embassy that it agrees that the Embassy's Note and this Note shall constitute an agreement to this effect between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Commonwealth of The Bahamas which is, as concerns the Kingdom of the Netherlands valid for the Netherlands Antilles and Aruba only and which shall enter into force on the date on which both Government have notified each other in writing that the procedures constitutionally required therefore in their respective countries have been complied with.

The Ministry of Foreign Affairs of the Commonwealth of the Bahamas avails itself of this opportunity to renew to the Royal Netherlands Embassy the assurances of its highest consideration.

Royal Netherland Embassy  
Kingston  
Jamaica

---

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LE  
GOUVERNEMENT DU ROYAUME DES PAYS-BAS ET LE GOU-  
VERNEMENT DU COMMONWEALTH DES BAHAMAS RELA-  
TIF À LA SUPPRESSION DES VISAS

I

N° 700

Se référant aux consultations précédentes, l'Ambassade royale des Pays-Bas présente ses compliments au Ministère des affaires étrangères du Commonwealth des Bahamas et a l'honneur de proposer que l'Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la suppression réciproque des visas entre les Pays-Bas et le Royaume-Uni y compris certains territoires britanniques dépendants d'outre-mer, constitué par l'échange de notes du 1<sup>er</sup> avril 1960<sup>2</sup> dont l'application a été étendue aux Antilles néerlandaises le 30 novembre 1965<sup>3</sup>, au moyen d'une notification écrite, conformément au paragraphe 9 dudit Accord soit appliqué à l'égard de l'entrée des ressortissants du Royaume des Pays-Bas résidant aux Antilles néerlandaises ou à Aruba dans le Commonwealth des Bahamas et de celle des ressortissants bahamiens dans les Antilles néerlandaises et à Aruba.

Si la présente proposition est acceptable pour le Gouvernement du Commonwealth des Bahamas, l'Ambassade propose en outre que la présente note et la réponse affirmative en ce sens du Ministère constituent un accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Commonwealth des Bahamas qui est, en ce qui concerne le Royaume des Pays-Bas, valide pour les Antilles néerlandaises et Aruba seulement, et qui entre en vigueur à la date à laquelle les deux gouvernements se notifient par écrit que les formalités constitutionnelles nécessaires dans leurs pays respectifs ont été accomplies.

L'Ambassade royale des Pays-Bas saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des affaires étrangères du Commonwealth des Bahamas les assurances de sa très haute considération.

Kingston, le 28 mars 1989

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 30 août 1990, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément aux dispositions desdites notes.

<sup>2</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 374, p. 277.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 575, p. 310.

## II

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
NASSAU, BAHAMAS

4 avril 1989

N° 176

Le Ministère des affaires étrangères du Commonwealth des Bahamas présente ses compliments à l'Ambassade Royale des Pays-Bas et a l'honneur d'accuser réception de la note de l'Ambassade n° 700 du 28 mars 1989 qui se lit comme suit :

[*Voir note I*]

En réponse, le Ministère a l'honneur d'informer l'Ambassade que le Gouvernement du Commonwealth des Bahamas accepte la proposition du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas, exposée dans la note de l'Ambassade.

Par ailleurs, le Ministère a l'honneur d'informer l'Ambassade qu'il accepte que la note de l'Ambassade et la présente note constituent un accord en ce sens, entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Commonwealth des Bahamas qui, en ce qui concerne le Royaume des Pays-Bas, est valable pour les Antilles néerlandaises et Aruba seulement, et qui entrera en vigueur à la date à laquelle les deux Gouvernements se seront notifiés par écrit que les formalités constitutionnelles nécessaires à cet effet dans leurs pays respectifs ont été accomplies.

Le Ministère des affaires étrangères du Commonwealth des Bahamas saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade royale des Pays-Bas les assurances de sa très haute considération.

Ambassade royale des Pays-Bas  
Kingston  
Jamaïque

---

